



# EasyFinish™



DK

## Rengøringsmiddel til betjeningspanel og kabinet

**Velegnet til de fleste klimaanlæg- Fjerner stædig nikotin, fedt, almindelig snavs og fingermærker mv. fra plastik og metal.**

Uanset hvor ren Spolen i fordindeperen er, kan et ridset, misfarvet eller snavset udseende give indtryk af en snavset airconditionenhed.

EasyFinish™ er et rengøringsmiddel til betjeningspanel og kabinet på airconditionenheder, som er udviklet specielt til at fjerne nikotin, fedt og generelt snavs ... Dermed kan teknikerne efterlade alt rent og ryddeligt.

### Anvisninger

Ryst dåsen grundigt før brug. Sprøjtes på de flader, der skal rengøres, fra en afstand på ca. 15 cm. Lad EasyFinish™ trænge ind i fedt og snavs. Tør efter med en tor klud. EasyFinish™ er testet og fundet sikker til brug på de fleste overflader. Test på et ikke-kritisk område, hvis du er i tvivl.

Dette produkt må kun bruges af personale, der er uddannet i brug deraf. Anvisningerne for brugen af produktet er kun vejledende; den korrekte brug afhænger af forholdene.

I det tilladte omfang fralægges ethvert ansvar for tab, som skyldes brug af produktet.

**Præparattype:** Aerosol

Oppbevares opretstående på et tørt og kølig sted.

**Bortskaffelse:** Bortskaffelse som almindeligt industriavfall.

### Certificeret Virksomhed

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

SE

## Rengöring för panel & hölje

**Passar de flesta luftkonditioneringenheter- Tar säkert bort ingrott nikotin, fett, allmän smuts och fingeravtryck etc. från plast- och metalldelar.**

Oavsett hur rent batteriet i förångaren är ger ett missfärgat eller smutsigt hölje intrycket av en ofräscht luftkonditionering.

EasyFinish™ rengör höljen och plastdetaljer och är speciellt framtagen för att ta bort t.ex. nikotin, fett och smuts. Den låter mäntörerna lämna jobbet rent och snyggt!

### Bruksanvisning

Skakas väl före användning. Spraya ca 15 cm från ytan som ska rengöras. Låt EasyFinish™ lösa upp fett och smuts. Torka rent med torr trasa. EasyFinish™ har testats och fungerar på de flesta underlag. Vid tveksamhet, testa på litet område först.

Denna produkt bör endast användas av utbildad personal. Användarmanualen är bara en rekommendation. Rätt användning beror på omständigheterna.

Företaget kan inte hållas ansvarig för eventuella skador som uppstår som följd av hantering av eller kontakt med ovanstående produkt.

**Beredningstyp:** Aerosol

Förvara stående på sval och torr plats.

**Affallshantering:** Hantera som vanligt industriavfall.

### Certifierat Företag

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

NO

## Rengjøring av overflater og deksler

**Egenet for de fleste klimaanlegg- fjerner trygt gjenstridig nikotin, fett, generelle smuss- og fingermerker osv. fra utvendige deler av plast og metall.**

En skitten eller misfarget varempumpe får anlegget ditt til å virke skittent uansett hvor rent det er innvendig.

EasyFinish™ er et rengøringsmiddel som er spesielt utviklet for å vaske vekk nikotinflekker, fett og annet skitt fra overflater og deksler...

### Bruksanvisning

Rist boksen godt før bruk. Spray på overflater fra en avstand på ca. 15 cm. La EasyFinish™ penetrere fett og skitt. Tork overflaten med en tørr, myk klut. EasyFinish™ har blitt testet og har blitt påvist å være sikker å bruke på de fleste overflater.

Dette produktet bør kun brukes av fagpersonell. Bruksanvisningen er kun en anbefaling. Riktig bruk vil være avhengig av sammenhengen.

I den utstrekning annet ikke fremgår, kan ingen ansvar påtas for tap som stammer fra dens bruk.

**Preparattype:** Aerosol

Oppbevares stående på et kjølig, tørt sted.

**Affallshåndtering:** Behandles som vanlig industriavfall.

### Sertifisert Selskap

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

FI

## Etulevyn ja kotelon puhdistusaine

**Soveltuu useimpiin ilmostointilaitteisiin- Poistaa turvallisesti pinttyneet nikotiinitahrat, rasvan sekä yleisen lian ja sormenjäljet muovi- ja metallipinnoilta.**

Riippumatta siitä, kuinka puhtaas höyrystimen kenno on, väriään muuttaneen tai likaisen näköisen kotelon avulla voi saada käsityksen ilmostointilaitteen likaisuudesta.

EasyFinish™ on ilmostointilaitteineen etulevyn ja kotelon puhdistusaine, joka on tarkoitettu erityisesti nikotinirin, rasvan ja lian poistamiseen. Loppululosena on puhdas ja siisti pinta.

### Käyttöohje

Ravista hyvin ennen käytötä. Suljikulta puhdistettaville pinnoille noin 15 cmn etäisyydestä. Anna EasyFinish™-puhdistusaineen vaikuttaa rasvaan ja liikaan. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. EasyFinish™ on testattu ja se on todettu turvalliseksi useimille pinnoille. Jos olet epävarma tuotteen käytöstä, testaa sitä ei-kriittiseen kohtaan.

Tuotetta saavat käyttää ainoastaan asianmukaisesti koulutetut henkilöt. Käyttöohjeet ovat vain suosituksia. Oikeanlainen käyttö riippuu olosuhteista. Salitissa rajoissa emme vastaa mistään käytöstä aiheutuvista menetyksistä.

**Valmistetyyppi:** Aerosoli

Säilytä pystyasennossa viileässä ja kuivassa tilassa.

**Hävittäminen:** Hävitä normaalina teollisuusjätteenä.

### Sertifioitu Yritys

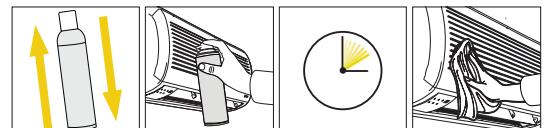
ISO 9001:2015

ISO 14001:2015



**FARE**  
**FARA**  
**VAARA**

S010131R2  
UFI: EF11-2RC9-E71S-52V8



MADE  
IN UK



# EasyFinish™



## (CZ) Pro Čištění povrchů klimatizačních jednotek

**Vhodný pro většinu klimatizačních jednotek - bezpečně odbourává nikotin, mastnotu, obecnou špinu, otisky prstů atd. z plastových a kovových rámu.**

I když je výměník výparníku jakkoli čistý, popsané, zabarvené nebo špinavé kryty mohou vyvolat dojem špinavé jednotky.

EasyFinish™ je čisticí difuzor a kryt, jehož speciální složení odstraňuje nikotin, mastnotu a běžnou špinu tak, aby mechanik po sobě zanechal vše čisté a upravené.

### Návod k použití

Před použitím dobře protřepojte. Nastříkejte na povrchy, které chcete vyčistit, ze vzdálenosti asi 15 cm. Nechte EasyFinish™ proniknout mastnotou a špinou. Oříte dočista suchou látkou. EasyFinish™ byl testován a shledán bezpečným pro použití na většině povrchů. V případě pochybností vyzkoušejte na nedůležité části povrchu.

Tento výrobek by měl používat pouze školení pracovníci. „Návod k použití“ je pouze doporučením; správné použití závisí na okolnostech.

Ve schváleném rozsahu nelze přijmout žádnou odpovědnost za ztrátu způsobenou jeho použitím.

Přípravek: Aerosol

Skladujte ve svíslé poloze na chladném a suchém místě.

Likvidace: Likvidujte jako běžný průmyslový odpad.

Akreditovaná Společnost

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

## (PL) Środek do czyszczenia powierzchni urządzeń klimatyzacyjnych

**Nadaje się do większości urządzeń klimatyzacyjnych — bezpiecznie usuwa uporczywe ślady po nikotynie, tłuszczu, ogólne zabrudzenia i ślady palców itp. z plastikowych i metalowych obudów.**

Środek do czyszczenia powierzchni i obudów urządzeń klimatyzacyjnych. Bez względu na to, jak czysta jest wejściowa wewnętrzna parownika, brudna lub zatłuszczena obudowa będzie sprawiać wrażenie, że cała jednostka jest brudna. EasyFinish jest środkiem czyszczącym ze specjalnie opracowaną formułą usuwającą ślady nikotyny, tłuszczu i ogólnego brudu, dzięki czemu instalatorzy po skróconej pracy mogą pozostawić urządzenie czyste i schludne.

### Wskazówki dotyczące użycia:

Puszka wstrząsnąć solidnie przed użyciem. Spryskiwać powierzchnię do wyczyszczenia z odległości około 15cm. Wytrzeć do czysta suchą szmatką. EasyFinish™ przetestowano i uznano za bezpieczny dla większości powierzchni. W razie wątpliwości sprawdzić na niewidocnej zewnętrznej powierzchni. Produkt ten powinien być stosowany jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. "Wskazówki dotyczące użycia" stanowią jedynie zalecenie. Poprawne zastosowanie zależy od zaistniałych okoliczności.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody wynikające z zastosowania środka.

Forma: Aerozol

Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu. Usuwa jak zwykłe odpady przemysłowe.

Firma Akredytowana

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

## (HU) Tisztítószer kapcsolótáblák hoz és készülékházak hoz

**Alkalmas a legtöbb légkondicionáló egységhez – biztonságosan távolítja el a makacs nikotin- és zsírlakerkódást, mindenféle szennyeződést és ujjlenyomatot stb. a műanyag és fémberkulatokról.**

Nem számít, hogy milyen tisztta az elpárolgatóban lévő hörcserélő, a foltos, elszíneződött vagy beszennyeződött burkolatú készülék minden koszos légkondicionáló egység benyomását kelti. Az EasyFinish™ egy olyan légkondicionáló kapcsolótábla- és burkolatisztító formula, amely eltávolítja a nikotin- és zsírfoltokat, és minden általános szennyeződést. Így minden tisztta és rendezett látványt nyújt.

### Használati útmutató

Használattal előtt alaposan rázza fel. Permetezze a tisztítani kívánt felületre kb. 15 cm távolságról. Várja meg, hogy az EasyFinish™ kifejtesse a hatását, és jól feloldja a zsíros lerakódásokat. Törölje szárazra a felületet egy száraz törökendővel. Tesztel bizonnyítsák, hogy az EasyFinish™ biztonságosan alkalmazható a legkülönfélébb felületekre. Ha bizonytalan, először próbálja ki a terméket egy kevésbé látható területen.

**A termék csak a termék használatára betanított személyek használhatják.**

**A „Használati útmutató” cípán tájékoztató jellegű, a helyes használat az adott körülményektől függ. Gyártó nem vállal felelősséget a termék használatból eredő semmilyen indirekt vagy következmény kárért.**

Készülék típusa: Aeroszol. Állítva, száraz, hűvös helyen tárolja. Helyezze a normál ipari hulladék közé.

### Tanúsított Cég

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015

## (RO) Soluție de curățat panoul frontal și carcasa

**Adecat pentru majoritatea unităților de aer condiționat - Îndepărtează în siguranță reziduurile rezistente de nicotină, grăsimi, murdărie generală și urme lăsate de degete, etc. de la nivelul carcaserelor de plastic și metal.**

Indiferent că de curată este serpentina din evaporator, o carcășă pe care sunt urme, decolorată sau soiosă dă impresia unei unități de aer condiționat murdare. EasyFinish™ este o soluție de curățat pentru panoul frontal și carcasa sistemului de aer condiționat cu o formulă specială de îndepărtare a nicotinei, grăsimii și a murdăriei în general ... permitându-le inginerilor să lase totul în ordine și curat.

### Instrucțiuni de utilizare

Agitați bine recipientul înainte de utilizare. Pulverizați de la circa 15 cm pe suprafețele care trebuie curățate. Așteptați ca EasyFinish™ să pătrundă grăsimea și murdăria. Ștergeți cu o cărpă uscată. EasyFinish™ a fost testat, iar rezultatele indică faptul că poate fi folosit fără probleme pe majoritatea suprafețelor. Dacă aveți dubii, testați pe o zonă mai puțin importantă.

**Acest produs trebuie utilizat numai de persoane calificate.,,Instrucțiunile de utilizare“ sunt doar niște recomandări. Utilizarea corectă a produsului va depinde de circumstanțe.**

Din acest motiv, nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru pierderile rezultante în urma utilizării acestuia.

### Tip de preparat: Aerosoli

A se păstra, în poziție verticală, la loc uscat și rece.

**Eliminare:** A se elimina ca deșeu industrial normal.

### Sertifioitu Yritys

ISO 9001:2015

ISO 14001:2015



### VAROVÁNÍ

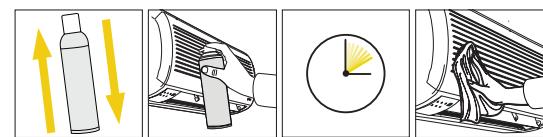
### FIGYELEM

### UWAGA

### ATENȚIE

S010131R3

UFI: EF11-2RC9-E71S-52V8





# EasyFinish™



GR

## Καθαριστικό διαχυτήρων και περιβλημάτων

**Κατάλληλο για όλες τις μονάδες fan coil και κασέτας. Απομακρύνει όλα τα δακτυλικά αποτυπώματα από τους διαχυτήρες και το κέλυφος.**  
**Απομακρύνει νικοτίνη, γράσο και γενικές ακαθαρσίες.**

Όσο καθαρό και να είναι το στοιχείο σε έναν εξατμιστή, ένα σημαδεμένο, αποχρωματισμένο περιβλήμα με ρυπαρή εμφάνιση μπορεί να δώσει την εντύπωση ότι είναι ακάθαρτο. Το EasyFinish™ είναι καθαριστικό διαχυτήρων και περιβλημάτων με ειδική σύνθεση για την απομάκρυνση νικοτίνης, γράσου και γενικών ακαθαρσιών, επιτρέποντας στους μηχανικούς να αφήνουν τα πάντα καθαρά και τακτοποιημένα.

### Οδηγίες χρήσης

Ανακινήστε το δοχείο καλά πριν τη χρήση. Ψεκάστε πάνω στις επιφάνειες που θέλετε να καθαρίσετε, από απότομη περίοδο 15cm. Λαριστείτε το EasyFinish™ να διειδύνει στο γράσο και στην ακαθαρσία. Σκουπίστε με ένα καθαρό και στεγνό πανί. Το EasyFinish™ έχει ελεγχθεί και έχει βρεθεί ασφαλές για χρήση στις περισσότερες επιφάνειες. Εάν έχετε αμφιβολία, δοκιμάστε το πάνω σε μια μη κρίσιμη επιφάνεια.

**Προσοχή:** Δοχείο υπό πίεση. Να προφυλάσσεται από τις ακτίνες του γηλού και να μην εκτίθεται σε θερμοκρασία ανώτερη των 50°C. Να μην τρυπηθεί ή καεί ακόμη και μετά τη χρήση. Μη φεκάζετε προς την κατεύθυνση φλόγας ή πυρακτωμένου σώματος. **Το πριόνι αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους χειριστές.** Οι "Οδηγίες Χρήσης" αποτελούν μόνο συνιστώμενες ενδείξεις χρήσης, η ορθή χρήση θα εξαρτηθεί από τις συνθήκες. Στο επιτρέπονταν όριο, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τυχόν απώλεια που προκύπτει από τη χρήση του.

### πιστοποιημένη εταιρεία

ISO 9001:2015  
ISO 14001:2015

PT

## Detergente para painéis e caixas

**Adequado para a maioria das unidades de ar condicionado.**

**Remove resíduos persistentes de nicotina, gordura e sujidade em geral.**  
**Remove com segurança dedadas, etc., de caixas em plástico e metal.**

EasyFinish™ é um detergente para painéis e caixas de ar condicionado formulado especialmente para remover nicotina, gordura e sujidade em geral... permitindo que os engenheiros deixem tudo impecavelmente limpo.

Adequado para... um acabamento profissional de todos os trabalhos de manutenção.

### Instruções de utilização

Agite bem antes de usar. Pulverize sobre as superfícies a limpar, a uma distância de cerca de 15 cm. Deixe o EasyFinish™ penetrar na gordura e sujidade. Limpe com um pano seco. O EasyFinish™ foi testado, demonstrando ser seguro para utilização na maioria das superfícies. Em caso de dúvidas, teste numa zona não crítica.

Armazene em posição vertical num local seco e fresco.

**Eliminação:** Elimine como resíduos industriais normais.

**Este produto só deve ser usado por operadores com a devida formação. As "instruções de utilização" são apenas recomendações; a utilização correta depende das circunstâncias. Na medida permitida, não será aceite qualquer responsabilidade por perdas resultantes da sua utilização.**

### Empresa Certificada

ISO 9001:2015  
ISO 14001:2015

IT

## Detergente per unità interne ed esterne

**Adatto alla maggior parte delle unità di climatizzazione. Rimuove macchie ostinate di nicotina, grasso e sporcizia. Rimuove in modo sicuro impronte e tanto altro, da rivestimenti in plastica e metallo.**

EasyFinish™ è un detergente per involucri di unità interne ed esterne di climatizzatori formulato appositamente per rimuovere nicotina, grasso e sporcizia... Consentendo ai tecnici di lasciare tutto pulito e in ordine.

Adatto a una finitura professionale per tutti gli interventi di manutenzione

### Prescrizioni d'uso

Agitare bene prima dell'uso. Spruzzare sulle superfici da pulire, a una distanza di circa 15 cm. Lasciare agire EasyFinish™ per rimuovere grasso e sporcizia. Pulire le superfici con un panno asciutto. EasyFinish™ è stato testato ed è ritenuto sicuro per l'utilizzo sulla maggior parte delle superfici. In caso di dubbi, provarlo su una zona non in vista.

Conservare in posizione verticale in un luogo fresco e asciutto.

**Smaltimento:** Smaltire come un normale rifiuto industriale.

**Il prodotto deve essere utilizzato soltanto da operatori qualificati. Le "Prescrizioni d'uso"** rappresentano semplici raccomandazioni; l'utilizzo corretto dipenderà dalle circostanze. Nei limiti consentiti, non si accetta alcuna responsabilità in caso di perdite legate al suo impiego.

### Azienda Certificata

ISO 9001:2015  
ISO 14001:2015

ES

## Limpador para La caja y el panel de control

**Apto para la mayoría de las unidades de aire acondicionado. Elimina las huellas dactilares, etc., de las carcasa de metal y plástico de forma segura.**  
**Elimina fácilmente la nicotina persistente, la grasa y la suciedad en general.**

EasyFinish™ es un limpiador para la caja y el panel de control de los equipos de aire acondicionado con una fórmula especial que elimina la nicotina, la grasa y la suciedad en general, permitiendo de este modo a los ingenieros dejarlo todo limpio y reluciente. Por muy limpio que se encuentre el serpentín del evaporador, si la carcasa está arañada, descolorida o mugrienta, la unidad de aire acondicionado parecerá sucia.

### Instrucciones de uso

Agite el recipiente bien antes de su uso. Pulverice el producto sobre las superficies que quiera limpiar a una distancia aproximada de 15 cm. Deje que EasyFinish™ penetre en la grasa y la suciedad. Limpie las superficies con un paño seco. Las pruebas de EasyFinish™ han demostrado que su uso es seguro sobre la mayoría de las superficies. En caso de duda, haga una prueba en una zona no crítica.

Almacenar en vertical en un lugar frío y seco. Tratamiento de residuos. Deséchelo como residuos industriales normales.

### Tipo de preparación: Aerosol

Este producto solo debe ser utilizado por operarios capacitados. Las "instrucciones de uso" son solo recomendaciones. El uso correcto dependerá de las circunstancias.

Declinamos toda responsabilidad, en la medida permitida, por las pérdidas provocadas por su uso.

Ficha técnica de seguridad disponible para los usuarios profesionales previa solicitud.

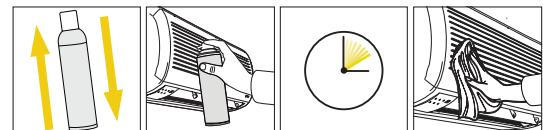
### Secado Rápido

ISO 9001:2015  
ISO 14001:2015



ΠΡΟΣΟΧΗ  
ATTENZIONE  
ATENÇÃO  
ATENCIÓN

S010131R4  
UFI: EF11-2RC9-E71S-52V8



MADE  
IN UK